ЗАХИРИДДИН МУХАММАД БАБУР - АВТОР ЗАМЕЧАТЕЛЬНОГО ПРОИЗВЕДЕНИЯ «БАБУРНАМЕ»

Казакова Р.М.
старший преподаватель кафедры узбекской и русской филологии Наманганского государственного института иностранных языков имени Исхака Ибрата

Tayanch so‘zlar: Boburnoma, qomusiy ma’lumot, etnografiya, folklor, san’at, ma’rifat.
Ключевые слова: Бабур-наме, энциклопедические сведения, этнография, фольклор, искусство, просветительство.
Key words: Babur-name, encyclopedic information, ethnography, folklore, art, enlightenment.

Захириддин Мухаммад Бабур – автор замечательного труда «Бабур-наме» – «Записки Бабура», занял видное место среди выдающихся деятелей науки и культуры средневекового Востока. Талантливый писатель, знаток искусства, литературы и науки, оригинальный мемуарист, З.Бабур, обладавший широким кругозором и пытливым умом, оставил значительный след во многих сферах жизни народов Центральной Азии, Афганистана и Индии. Благодаря своим выдающимся способностям З.Бабур вошел в историю не только как полководец и правитель-основатель династии Бабуридов в Индии, но и как ученый и поэт, оставивший богатое творческое литературное и научное наследие в области мусульманской юриспруденции. Он написал оригинальные лирические произведения (газели, рубаи), трактаты по мусульманской юриспруденции («Мубайин»), поэтике («Аруз рисоласи»), музыке, военному делу, а также специальный алфавит «Хат-и Бабурийя». Однако центральное место в творчестве З.Бабура занимает бесценный литературный памятник прозы на узбекском языке – его исторический труд «Бабур-наме». З.Бабур продолжил свою литературную и художественную деятельность в Индии и свою масштабную государственную работу и создал вышеуказанные произведения. Книга была завершена в Индии, она носит в основном автобиографический характер и отражает историю на-

родов Центральной Азии, Афганистана и Индии в конце XV - начале XVI веков.

По богатству и разнообразию материала, по языку и стилю «Бабур-наме» стоит выше любой исторической хроники, составленной придворными летописцами того времени. Поэтому неудивительно, что в разное время этот труд привлекал самое пристальное внимание ученых всего мира. «Он был не самым великим, но гораздо человечнее всех остальных восточных завоевателей, и независимо от того, что люди думают о нем в других отношениях, мы не можем думать о нем иначе, чем относясь к этому щедрому и общительному правителю, с глубокой симпатией...", – В.Н.Морленд отмечает в своей книге «Аграрная система мусульманской Индии» . Многие сведения о нем, взяты из его автобиографического труда «Бабур-наме» (Книга Бабура). Неясно, что вдохновило З.Бабура на написание своих мемуаров. Исторические свидетельства были популярны в исламском мире того времени, но традиции королевских мемуаров не существовало. Его выбор языка также был необычным. «Бабур-наме», один из важнейших текстов периода Великих Моголов, который дает представление о литературном, интеллектуальном и культурном мире З.Бабура (1483-1530), основателя империи Великих Моголов. «Бабур-наме» написано на чагатайском (тюркском) языке, который был родным языком З.Бабура. Произведение было переведено на персидский язык Абдул Рахимом Хан-и-Ханой. «Бабур-наме» состоит из трех частей. Первая ее часть посвящена описанию политических событий в Мавераннахре в конце XV века. Вторая часть повествует о событиях, происходивших на территории Афганистана, которая в эпоху З.Бабура была известна как «Кабульский удел». Последняя, третья часть описывает политические события в Северной Индии, географические данные страны и ее природные особенности, а также содержит интересную информацию о людях, населявших эту страну. Третья и последняя часть «Бабур-намы» охватывает события 1525-1530 годов. Она более подробна, чем предыдущие. З.Бабур в этой части книги проявил себя выдающимся историком народов Индии описываемой эпохи.

Обширность его знаний в области истории, экономики и культуры народов Индии превосходила данные большинства индо-мусульманских историков его времени, уступая только Абу Райхану Беруни . "Бабур-наме" прекрасно описывает политические события того времени, политическое и экономическое положение Ферганской области, ее столицы Андижана, крупных городов Центральной Азии: Самарканда, Бухары, Карши, Шахрисабза, Оша, Ургенча, Оратепы, Термеза и других городов. Представлена крайне редкая информация. Здесь мы можем найти информацию о крупных горо-

дах Кабуле, Газе и многих районах, областях Северной Индии, находящихся под их управлением. Просматривая «Бабур-наме», мы можем увидеть достижения и недостатки, характерные для народов Центральной Азии, Афганистана и Индии, наряду с широтой и сложностью их мировоззрения, жизненными проблемами того времени, полной картиной политической и общественной жизни в государстве З.Бабура. Такого рода информация, приведенная в «Бабур-наме», не освещена в такой степени в трудах других исторических источников, написанных во времена З.Бабура: Мирхонда, Хондамира, Мухаммада Салиха, Инайи, Мухаммада Хайдара, Фаришты, Абуль-Фазла Аллами и других историков. В «Бабур-наме» автор высказывает свои лучшие мысли и мнения об Алишере Навои, Абдурахмане Джами, Бехзоде, Улугбеке Мирзо и других ученых . Хотя «Бабур-наме» отражает историю Мавераннахра, Хорасана, Индии и Ирана в конце XV - первой половине XVI века, в то же время она охватывает множество актуальных экономических и социальных вопросов, взаимные политические, экономические и торговые отношения вышеперечисленных регионов, является шедевром, который содержит чрезвычайно редкую информацию о географическом положении, климате, флоре и фауне, горах, реках, народах, племенах и национальностях и условиях их жизни, обычаях, важных исторических зданиях - индуистских и мусульманских храмах, свадьбах и похоронах.

И сегодня, «Бабур-наме» продолжает удивлять мировых ученых как историческое и литературное наследие. На протяжении многих лет известные Востоковеды на Западе и Востоке активно передавали содержание «Бабур-наме» до мирового сообщества. «Бабур-наме» прекрасно отражает описания природы, фауны и флоры Центральной Азии, Афганистана и Индии; его топографические, топонимические и этнографические наблюдения за Афганистаном и Индией настолько точны и образны, что они ни в коей мере не уступают данным известных европейских путешественников XIV-XX веков, а, напротив, во многих случаях даже превосходят их более подробным и достоверным изложением. Сам З.Бабур в «Бабур-наме» последовательно придерживался этого принципа, написав свою работу простым, общедоступным языком, избегая при этом всех форм изысканного стиля. Изучение отдельных исторических первоисточников, дошедших до нас, свидетельствует о том, что староузбекский язык играл значительную роль не только в культурной жизни Индии в эпоху бабуридов, но и в некоторых случаях использовался в качестве официального языка при оформлении важных правительственных документов. По совокупности сведений и их достоверности «Бабур-наме» является наиболее важным и ценным исто-

рическим и прозаическим произведением, не имеющим себе равных среди аналогичных произведений, написанных в средние века в Центральной Азии, Иране, Афганистане и Индии.

Итак, приведенные выше факты свидетельствуют о том, что интерес к богатой книге З.Бабура «Бабур-наме» впервые в мире проявился на родине автора — в Центральной Азии в начале XVIII века, а затем на основе этого были осуществлены другие публикации текста. Новое издание «Бабур-наме» на его родине, в Узбекистане, является данью глубокого уважения к его таланту и высокого признания его научного вклада в развитие русской литературы и историографии. Данное издание преследует не только научные цели, оно предназначено для широкой читательской аудитории исключительно с целью еще раз познакомить их с ярким наследием Захирид-дина Бабура. Большой вклад в изучение рукописей З.Бабура внесли исследователи и переводчики, благодаря деятельности которых выдающиеся труды политика, полководца, писателя, поэта, философа стали достоянием современного мира. На сегодняшний день по всему миру разбросано около семидесяти миниатюр, двадцать из которых находятся в Музее Виктории и Альберта в Лондоне, а определенная часть доступна в Британской библиотеке. В различных других коллекциях есть отдельные миниатюры, и более поздние иллюстрированные версии также были созданы, хотя и не в таком большом масштабе.

Литература:

1. Самойлович А., Собрание стихотворений императора Бабура, Петроград, 1917.
2. W. N. Morelend. The agrarian System of moslem India. — Cambrige, 1929.
3. Азимджанова С. Беруни и Бабур об Индии / Сб. Беруни и гуманитарные науки, — Т., 1972.
4. Ёқубов Ҳ., Заҳириддин Муҳаммад Бобур, Тошкент, 1949. Ҳасанов С., Бобурнинг Аруз рисоласи, Тошкент, 1981.

РЕЗЮМЕ

Ushbu maqolada davlat arbobi, ajoyib shoir va yozuvchi, tarix, madaniyat, san'at, musiqani o'rganishda qimmatli manba bo'lgan "Bobur-noma" qomusiy asarining yaratuvchisi Zahiriddin Muhammad Bobur ijodi haqida so'z boradi. harbiy ishlar, xalqlar hayoti, Z.Bobur tashrif buyurgan hududlarning o'simlik va hayvonot dunyosi. Bu noyob asarga shoirning butun umri davomida saqlagan shaxsiy qaydlari va kundaliklari kiradi.

РЕЗЮМЕ

В данной статье речь пойдет о творчестве Захириддина Мухаммада Бабура, государственного деятеля, замечательного поэта и писателя, создателя энциклопедического труда «Бабур-наме», которое является ценным источником по изучению истории, культуры, искусства, музыки, военного дела, быта народов, флоры и фауны тех областей, которые посещал З.Бабур. В это уникальное произведение вошли его личные записи, дневники, которые вел поэт на протяжении всей своей жизни.

SUMMARY

This article will focus on the work of Zahiriddin Muhammad Babur, a statesman, a wonderful poet and writer, the creator of the encyclopedic work "Babur-name", which is a valuable source for the study of history, culture, art, music, military affairs, the life of peoples, flora and fauna of the regions visited by Z. Babur. This unique work includes his personal notes and diaries, which the poet kept throughout his life.